

Cantonese II
Week 1

GOING BACK TO SCHOOL LIKE...



BUT I DON'T WANT TO USE MY HEAD!

Make a Meme?

Nei5 sem break zou6 zo2 di1 me1 aa3?

你sem break做咗啲咩呀？

What did you do during semester break?

What to expect in Cantonese II?

- Interact more in Cantonese
- More practice

Classroom Expressions

(Track 029)

1. sǒeng⁵ tòng⁴ lǎa³!

上 堂 喇!

go up/ class/ PT/

= *It's time for class!*



2. jì⁴ gāa¹ lǒk⁶ tòng⁴ lǎa³.

而 家 落 堂 喇。

now/ go down/ class/ PT/

= *We finish our lesson now.*



(Track 030)

3. jǎu⁵ mǒu⁵ mǎn⁶ tài⁴ àa³?

有 有 問 題 呀?

have/ have not/ question/ PT/

= *Do you have any questions?*



Answers:

1. ngǒ⁵ jǎu⁵ mǎn⁶ tài⁴.

我 有 問 題。

I/ have/ question/

= *I have a question.*

2. ngǒ⁵ mǒu⁵ mǎn⁶ tài⁴.

我 有 問 題。

I/ have not/ question/

= *I don't have a question.*



(Track 031)

4. dāk¹ m̄⁴ dāk¹ aa³?

得 唔 得 呀?
okay/ not/ okay/ PT/
= Is that okay?



Answers:

1. dāk¹, mǒu⁵ mǎn⁶ tài⁴.

得，有 問 題。
okay/ have not/ question/
= Okay, no problem.

2. mēi⁶ dāk¹.

未 得。
not yet/ okay
= Not yet.

3. m̄⁴ dāk¹.

唔 得。
not/ okay/
= Not okay.

Dak1 mei6 aa3?
得未呀?
Is it ready yet?

(Track 032)

5. (něi⁵) mìn⁴ m̄⁴ mìn⁴ aa³?

(你) 明 唔 明 呀?
(you)/ clear/ not/ clear/ PT/
= Do you understand?



Answers:

1. ngǒ⁵ mìn⁴.

我 明。
I/ clear/
= I understand.

2. ngǒ⁵ m̄⁴ mìn⁴.

我 唔 明。
I/ not/ clear/
= I don't understand.



(Track 033)

6. m̄⁴ gōi¹ gān¹ ngō⁵ góng².

唔 該 跟 我 講。

please/ follow/ me/ say/

= Please repeat after me.

7. jāt¹ cài⁴ góng².

一 齊 講。

together/ say/

= Say it together.

8. m̄⁴ gōi¹ zoi³ góng² jāt¹ ci³.

唔 該 再 講 一 次。

please/ again/ say/ once/

= Please say it once more.



(Track 034)

9. m̄⁴ gōi¹ góng² dāai⁶ sēng¹ dī¹.

唔 該 講 大 聲 啲。

please/ say/ loud/ -er/

= Please speak louder!



10. m̄⁴ gōi¹ góng² māan⁶ dī¹.

唔 該 講 慢 啲。

please/ say/ slow/ -er/

= Please speak slower!



11. m̄⁴ gōi¹ góng² fāai³ dī¹.

唔 該 講 快 啲。

please/ say/ fast/ -er/

= Please speak faster!



 (Track 035)

12. hóu² hóu².

好 好。
very/ good/
= *Very good.*



13. ngāam¹ lak³.

啱 嘞。
correct/ PT/
= *It's right.*



14. hǎa⁶ cǐ³ zǒi³ gǐn³.

下 次 再 見。
next time/ again/ see/
= *See you next time.*

My bill, please	埋單	maai4 daan1	to buy eggs	買蛋	maai5 daan2
culture	文化	man4 faa3	to smell flowers	聞花	man4 faa1
cigarette lighter	打火機	daa2 fo2 gei1	beat up the waiter	打伙記	daa2 fo2 gei3
hungry	肚餓	tou5 ngo6	diarrhoea	肚屙	tou5 ngo1
summer holiday	暑假	syu2 gaa3	book shelf	書架	syu1 gaa2
charity	慈善	ci4 sin6	crazy	癲線	ci1 sin3
Brother	哥哥	Go4 go1	That one	嗰個	Go2 go3
A box of	一盒	Jat1 hap6	One box	一個盒	Jat1 go3 hap2
To be	係	hai6	At	喺	hai2
Lazy	懶	laan5	Rotten/ broken	爛	laan6
To know	識	Sik1	To eat	食	sik6
Handsome guy	靚仔	Leng3 jaai2	Young boy	□ 仔	Leng1 jaai2
Wet market	街市	Gaa1 si5	Chicken faeces	雞屎	Gai1 si2
Soup	湯	tong1	Sugar/candy	糖	Tong4 / tong2



	Cantonese			Mandarin	
1	hei ² san ¹	[起身]	V.	qǐ chuáng 起床	Get up
2	fan ³ (gaau ³)	[瞓(覺)]	V.	shuì jiào 睡覺	Sleep
3	hoi ¹ chi ²	[開始]	V.	kāi shǐ 開始	Start / begin
4	yūn ⁴	[完]	V.	jié shù / wán 結束/完	Finish
5	hoi ¹ wui ²	[開會]	V.	kāi huì 开会	Have a conference / meeting
6	chōt ¹ chaa ¹	[出差]	V.	chū chāi 出差	To be on a business trip
7	ga ¹ baan ¹	[加班]	V.	jiā bān 加班	Work overtime
8	faan ¹ gung ¹	[返工]	V.	shàng bān 上班	Go to work
9	fong ³ gung ¹	[放工]	V.	xià bān 下班	Get off work
10	fong ³ ga ³	[放假]	V.	fàng jià 放假	Be on a holiday / closed
11	sik ⁶ zhou ² chaa ¹	[食早餐]	V.	chī zǎo cān / chī zǎo fàn 吃早餐/吃早饭	Have breakfast
12	sik ⁶ ngaa ³	[食晏]	V.	chī wǔ cān / chī wǔ fàn 吃午餐/吃午饭	Have lunch
13	sik ⁶ maan ⁵ faan ⁶	[食晚飯]	V.	chī wǎn cān / chī wǎn fàn 吃晚餐/吃晚饭	Have dinner / supper
14	sik ⁶ siu ¹ ye ²	[食宵夜]	V.	chī xiāo yè / chī yè xiāo 吃宵夜/吃夜宵	Have night snack

	Cantonese			Mandarin	
15	hoi ¹ pou ³ / hoi ¹ mun ⁴	[開舖/開門]	V.	kāi diàn / kāi mén 开店/开门	Start business / open
16	saan ¹ pou ³ / saan ¹ mun ⁴	[門舖/門門]	V.	guān diàn / guān mén 关店/关门	Close business / closed
17	gei ² (do ¹) ~ (+ time)	[幾(多)~]	QW	duō shǎo 多少	What time / how many ...
18	~ nin ⁴ ~ yüt ⁶ ~ hou ⁶	[~年~月~ 號]	Date	~ nián ~ yuè ~ rì / hào ~年~月~日/号	... year ... month ... date
19	sing ¹ kei ⁴ ~ / lai ⁵ baai ³ ~	[星期~/ 禮拜~]	Date	xīng qī / lǐ bài / zhōu ~ 星期/礼拜/周~	Day of the week
20	~ dim ² (zhung ¹)	[~點(鐘)]	Time	~ diǎn (zhōng) ~点钟	... o'clock
21	~ fan ¹ / ~ fan ¹ zhung ¹	[~分/~分鐘]	Time	~ fēn ~分	Minutes
22	~ miu ⁵	[~秒]	Time	~ miǎo ~秒	Seconds
23	~ go ³ zhung ¹ (tau ⁴)	[~個鐘(頭)]	Time	~ xiǎo shí / zhōng tóu ~小时/钟头	Hour
24	~ go ³ zhi ⁶	[~個字]	Time	--NA--	... x 5 minutes
25	gam ¹ zhiu ¹	[今朝]	Adv.	jīn tiān zǎo shang 今天早上	This morning
26	gam ¹ maan ⁵	[今晚]	Adv.	jīn (tiān) wǎn (shang) 今(天)晚(上)	Tonight
27	yi ⁴ ga ¹	[而家]	Adv.	xiàn zài 现在	Now
28	yau ⁵ si ⁴	[有時]	Adv.	yǒu shí (hou) 有时(候)	Sometimes
29	cha ¹ m ⁴ do ¹	[差唔多]	Adv.	chà bù duō 差不多	Almost / about
30	zhau ⁶ lai ⁴	[就嚟]	Adv.	kuài yào 快要	Nearly
31	cha ¹ / zhaang ¹ ~	[差/睇~]	Adv.	chà ~ 差~	... minutes to ... o'clock

Cantonese

Mandarin

37

gan¹ zhü⁶

[跟住]

Adv.

jiē zhe
接着

Then / next

38

yin⁴ hau⁶

[然後]

Adv.

rán hòu
然后

And / then

39

dim² gai²

[點解]

Adv.

wéi shén me
为什么

Why

40

yan¹ wai⁶

[因為]

Adv.

yīn wéi
因为

Because

Q: nǚi zūng jǐ māt jě ngàan sīk áa?

A: ngǒ zūng jǐ _____ sīk. nǚi jǎu mǒu _____ sīk gǎa?

1.	<i>red</i>	hùng sīk 紅色
2.	<i>orange</i>	cáang sīk 橙色
3.	<i>yellow</i>	wòng sīk 黃色
4.	<i>green</i>	lǚk sīk 綠色
5.	<i>yellowish green</i>	cēng sīk 青色
6.	<i>blue</i>	làam sīk 藍色
7.	<i>purple</i>	zí sīk 紫色
8.	<i>black</i>	hāk sīk 黑色
9.	<i>white</i>	bāak sīk 白色
10.	<i>grey</i>	fūi sīk 灰色
11.	<i>gold</i>	gām sīk 金色
12.	<i>silver</i>	ngàn sīk 銀色
13.	<i>brown</i>	gǎa fē sīk 咖啡色; fē sīk 啡色

FYI — 3. Sizes (sāi sí; cèk mǎa 尺碼)

ngǒ jǐu _____ mǎa.

1.	<i>XL</i>	gāa dǎai mǎa 加大碼
2.	<i>L</i>	dǎai mǎa 大碼
3.	<i>M</i>	zūng mǎa 中碼
4.	<i>S</i>	sǎi mǎa 細碼
5.	<i>XS</i>	gāa sǎi mǎa 加細碼
6.	<i>Free</i>	jāt gǒ mǎa 一個碼 ; fī sāi sí <i>Free</i> 晒士

Tony is buying a camera in a camera shop.

Salesperson: fūn jìng, céng cèoi bín tái lāa!
歡 迎， 請 隨 便 睇 啦！
(Welcome, please feel free to look around!)

Tony: ngǒ sóeng mǎai jāt gǒ sóeng gēi.
我 想 買 一 個 相 機。
(I would like to buy a camera.)

Salesperson: nī gǒ pàai zí jì gāa dāai gáam gǎa, hóu dái mǎai gǎa!
呢 個 牌 子 而 家 大 減 價， 好 抵 買 㗎！
(This brand is currently on sale — it's a great buy!)

Tony: wǎa! sèi cīn mǎn tái gwǎi lǎa.
嘩！ 四 千 蚊 太 貴 喇。
(Wow! HK\$4,000! It's too expensive.)

jǎu mǒu pèng dī gǎa?
有 冇 平 啲 㗎？
(Are there any cheaper ones?)

Salesperson: jǎu, nī gǒ sāam cīn mǎn, géi lèng gǎa, sí hǎa lāa!
有， 呢 個 三 千 蚊， 幾 靚 㗎， 試 吓 啦！
(Yes, this one is HK\$3,000. It's good quality. Please have a try.)

Tony: jǎu mǒu zīt ǎa?
有 冇 折 呀？
(Is there any discount?)

Salesperson: m̀ hóu jǐ sī, nī gǒ pàai zí mǒu zīt wǒ.
唔 好 意 思， 呢 個 牌 子 冇 折 㗎。
(I'm sorry, there is no discount for this brand.)

Tony: pèng dī lāa! gáu zīt dāk m̀ dāk ǎa?
平 啲 啦！ 九 折 得 唔 得 呀？
(Cheaper, please? Please give me 10% discount, okay?)

Salesperson: hóu lāa, hóu lāa, jī cīn cāt bǎak mǎn lāa!
好 啦， 好 啦， 二 千 七 百 蚊 啦！
(Okay, okay, HK\$2,700 for you.)

Tony: gám, ngǒ jiu jāt gǒ hùng sīk gē.
噉， 我 要 一 個 紅 色 嘅。
(Then I want a red one.)

ngǒ bēi kāat nǎi, dāk m̀ dāk ǎa?
我 俾 咭 你， 得 唔 得 呀？
(I'll pay you by credit card. Is that okay?)

Salesperson: dāk. mǒu mǎn tài. dō zē sǎai!
得。 冇 問 題。 多 謝 晒！
(All right. No problem. Thank you very much!)

Particle	Jyutping	Usage	Example
呀	aa3	Used in neutral questions . Also used to soften the tone of affirmative statements so they don't sound as abrupt .	Nei5 heoi3 bin1aa3? 你去邊呀? Where are you going? Ngo5 faan1 uk1 kei2 aa3. 我返屋企呀 I'm going home.
嘅	ge3	Used in assertions where something is emphasized (usually 係 hai6 is in front of what is being emphasized). Pronouncing it as ge2 adds a sense of puzzlement about the situation. This is equivalent to the Mandarin/written Chinese 的 dik1.	Ngo5 hai6 gam1 jat6 faan1 uk1 kei2 ge3. 我係今日返屋企嘅 I'm going home today. (the "today" is emphasized)
㗎	gaa3	Contraction of the combination 嘅呀 ge3 aa3. Can be used in question and answer.	你係幾時返來㗎? When are you coming back? (the "when" is emphasized) Use for defending your argument or emphasis. Stronger than嘅ge3. Hai6 ngo5 gaa3! 係我架! It's mine!
啦	laa1	Used in requests and imperatives. This is one particle where leaving it out could make the sentence sound rude. This is equivalent to the Mandarin/written Chinese sentence final 吧 baa6.	Bei2 ngo5 laa1 畀我啦 Give it to me [please].
啫	ze1	Can be used to mean "only" or "that's all," or used to play down the significance of the situation.	Keoi5 faan1 yat1 yat6 ze1 佢返一日啫 He's only coming back for one day.

keoi5 faan1 zo2 uk1 kei2 佢返咗屋企 ("He went home")

佢返咗屋企 aa3 呀 – (informing the listener) "He went home!"

佢返咗屋企 laa3 喇 – (informing the listener) "He already went home!"

佢返咗屋企 wo3 嗰 – "Oh... He already went home though."

佢返咗屋企 gwaa3 啲 – (with uncertainty) "He went home, I guess"

佢返咗屋企 me1 咩? – "Oh, he went home?"

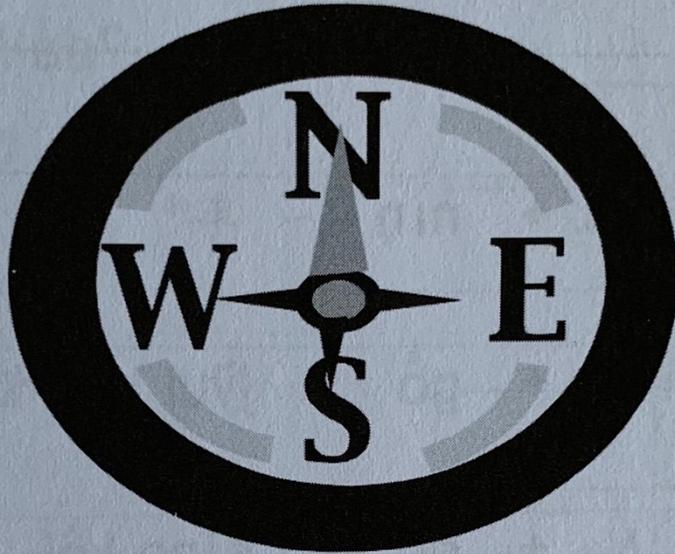
佢返咗屋企 lo1 囉 – (with emphasis) "He went home already."

佢返咗屋企 laa3 maa3 啦嘛 – "He went home already! (so he can't be here right now)"

1. Directions

bāk 北
(North)

sāi 西
(West)



dūng 東
(East)

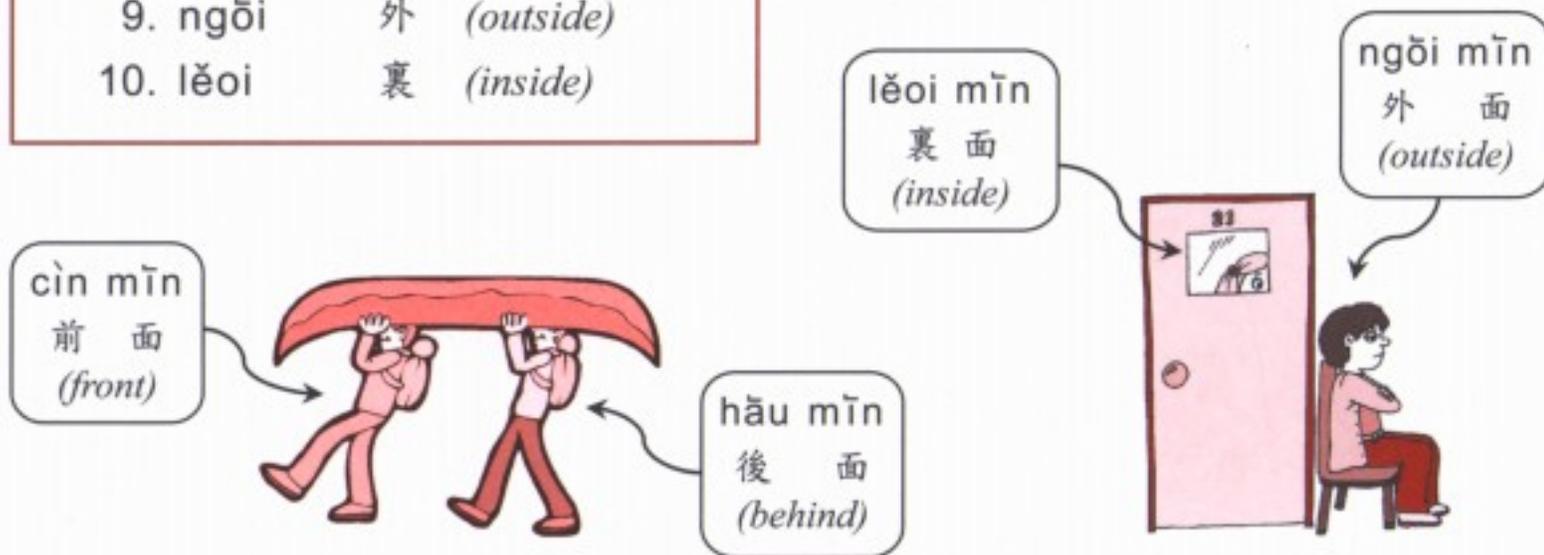
nàam 南
(South)

Position Words: 🎧 (Track 194)

1. sǒng 上 (above/on)
2. hǎa 下 (below)
3. zó 左 (left)
4. jǎu 右 (right)
5. cìn 前 (front)
6. hǎu 後 (behind)
7. cēot 出 (out)
8. jǎp 入 (in)
9. ngǝi 外 (outside)
10. lǝoi 裏 (inside)



mǐn 面 (face; side)
(bīn 便 side)
(bīn 邊 side; edge)



- | | | |
|---------------|----|----------------------------|
| 11. dèui mǐn | 對面 | (opposite side) |
| 12. zūng gāan | 中間 | (in the middle of; centre) |
| 13. gǎak lèi | 隔離 | (neighboring; next to) |
| 14. pòng bīn | 旁邊 | (beside; by the side of) |
| 15. jāk bīn | 側邊 | (beside; by the side of) |
| 16. fū gān | 附近 | (vicinity; nearby) |
| 17. zāu wài | 周圍 | (around; surroundings) |
| 18. làu sōeng | 樓上 | (upstairs) |
| 19. làu hǎa | 樓下 | (downstairs) |
| 20. dèi háa | 地下 | (ground floor) |

zūng gāan
中 間
(in the middle of)



làu sōeng
樓 上
(upstairs)

làu hǎa
樓 下
(downstairs)



1.	tìu 條	M:	[a measure word for street or things with a long shape]
2.	gāai 街 (M: tìu 條)	N:	street
3.	Bāt Dáa Gāai 畢打街	PN:	Pedder Street [a major street in Central, Hong Kong Island]
4.	Dāk Fū Dōu 德輔道	PN:	Des Voeux Road [a major street in Central, Hong Kong Island]
5.	dím jóeng 點樣 (+ Verb)	QW:	how (to do sth.) (also “dím”)
6.	dím jóeng hœoi aa? 點樣去呀?	SE:	How to get there?
7.	zāu 就 (+ Verb)	Adv:	(in L.15) [tells the result and signifies emphatic confirmation, that what is stated is true]
8.	hœng 向 (+ Object)	Prep:	toward; face to
9.	bāk 北	N:	north
10.	dūng 東	N:	east
11.	hàng 行	V:	to walk
12.	zīk hàng 直行	Ph:	walk straight on/ahead

Map of Central:

13.	dāi jāt 第一 (+ MW+ Noun)	Ph:	the first (See p.32 for reference)
14.	gāi háu 街口 (M: gò 個)	N:	street intersection; street junction (also “lǒu háu 路口”)
15.	zǔn 轉 (+ Direction) (e.g. zǔn jǎu: turn right)	V:	to turn (direction)
16.	jǎu 右	N:	the right side; the right-hand side
17.	jìn hǎu 然後 (+ Event)	Conj:	afterwards [used to coordinate a sequence of events] (also “gān zǔ 跟住”)
18.	gái nǎi 幾耐	QW:	how long
19.	zǎi 再 (+ Verb)	Adv:	again; once more [to mark the repetition of an action]
20.	fān zūng 分鐘 (Nu + fān zūng)	N:	minute (of time duration)
21.	wǔi 會 (+ Verb)	AV:	would; will [stresses the possibility or likelihood of such an event]
22.	gìn dóu 見到 (Verb + dóu)	V:	to see [“dóu” is a structural particle, indicating achieving a desired result through an action]
23.	mùn háu 門口	N:	doorway; entrance
24.	sī zí 獅子 (M: zèk 隻)	N:	lion
25.	zōeng 像 (M: gò 個)	N:	statue

Amy is asking the way to the HSBC headquarters in Central.

Amy: céng mǎn nī tiù hǎi māt jě gāai ǎa?
請 問 呢 條 係 乜 嘢 街 呀?
(Excuse me, what street is this?)

Passer-by: nī tiù hǎi Bāt Dáa Gāai.
呢 條 係 畢 打 街。
(This is Pedder Street.)

Amy: gám, Wūi Fūng Ngàn Hòng zúng hóng hái bīn dōu ǎa?
噉, 匯 豐 銀 行 總 行 喺 邊 度 呀?
(Well, where is the HSBC headquarters?)

Passer-by: Wūi Fūng Ngàn Hòng zúng hóng hái Dāk Fū Dōu.
匯 豐 銀 行 總 行 喺 德 輔 道。
(The HSBC headquarters is on Des Voeux Road.)

Amy: céng mǎn díng jióeng hǎoi ǎa?
請 問 點 樣 去 呀?
(How do I get there, please?)

Passer-by: cìn mǎn gó tiù gāai zǎu hǎi Dāk Fū Dōu lǎak.
前 面 嗰 條 街 就 係 德 輔 道 嘞。
(That street ahead is Des Voeux Road.)

něi hǒng bāk zǐk hàang, hái dǎi jāt gǒ gāai háu zǐyun jǎu,
你 向 北 直 行, 喺 第 一 個 街 口 轉 右,
(Go north straight down the road, turn right at the first junction,

jìn hǎu hǒng dūng hàang lāa!
然 後 向 東 行 啦!
(then go east.)

Amy: jiù hàang géi nǎi ǎa?
要 行 幾 耐 呀?
(How long does it take to walk there?)

Passer-by: něi zǒi hàang nǚ fān zūng,
你 再 行 五 分 鐘,
(You walk 5 minutes more.)

wūi gǐn dóu Wūi Fūng Ngàn Hòng mùn háu gě
會 見 到 匯 豐 銀 行 門 口 嘅
(You'll see two lion statues at the entrance of the HSBC...)

lǒeng gǒ sī zí zōng, gó dōu zǎu hǎi lǎak.
兩 個 獅 子 像, 嗰 度 就 係 嘞。
(...and that will be it.)

Amy: zān hǎi mē gōi sǎai něi ǎa.
真 係 唔 該 晒 你 呀。
(Thank you very much indeed.)

Yi1 jyun2
hospital


police
station
ging2 guk6

supermarket
Ciu1 kap1 si5 coeng4

book shop
syu1 guk2

baa1 si2 zaam6
bus station


King's Road

King's Road

cinema
hei3 jyun2

theatre
kek6 coeng4

dei6 tit3 zaam6
underground
station


café
gaa3 fe1 teng1

Italian
restaurant
caan1 teng1

shop
soeng1 dim3

Green Street

Green Street

post
office
jau4 guk2

library
Tou4 syu1 gun2



hung4 luk6 dang1



bok3 mat6 gun2
museum

factory
gung1 cong2

Bond Street



YOU ARE HERE